

---

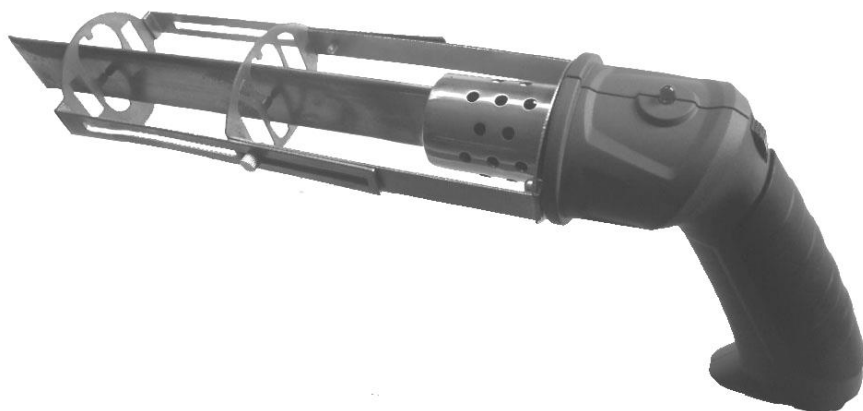
# Westfalia®



## Originalanleitung

### Elektrischer Hartschaumschneider

Artikel Nr. 84 37 72



## Original Instructions

### Hot Knife

Article No. 84 37 72

CE

---



## Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit der Lötstation vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.



## Dear Customers

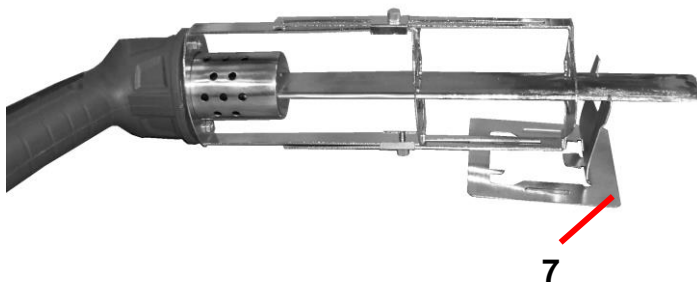
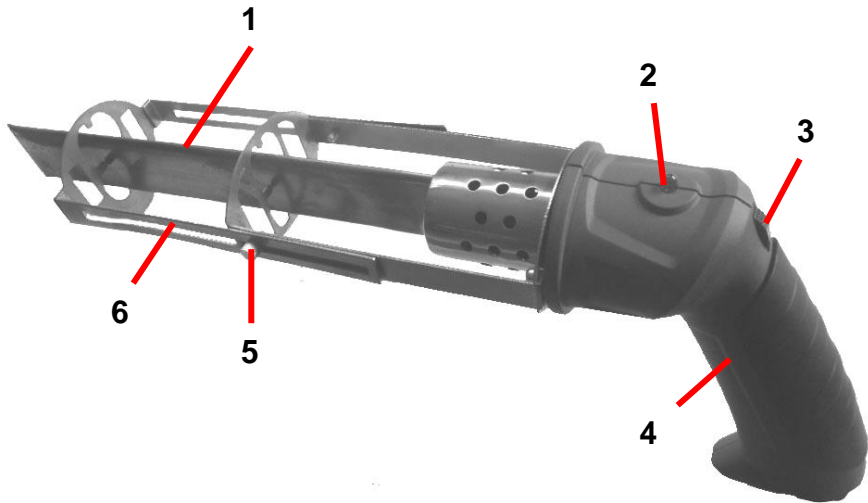
Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read the safety instructions!

These instructions will make it easier for you to handle the device appropriately and help prevent misunderstandings and possible damage or injury.



# Übersicht | Overview





## Übersicht | Overview



1	Klinge	Blade
2	Betriebskontrollanzeige	Power Indicator Lamp
3	EIN/AUS-Schalter Temperaturregler	ON/OFF Switch Temperature Regulator
4	Handgriff	Handle
5	Justierschraube	Clamping Screw
6	Skalenbügel	Scale Bar
7	Ablagebügel	Stand



## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise .....	Seite	2
Vor der ersten Benutzung .....	Seite	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	9
Benutzung .....	Seite	9
Schnitttiefe einstellen .....	Seite	10
Reinigung und Lagerung .....	Seite	10
Technische Daten .....	Seite	11



## Table of Contents

Safety Notes .....	Page	4
Before first Use .....	Page	12
Intended Use .....	Page	12
Operation .....	Page	12
Adjusting the Cutting Depth .....	Page	13
Cleaning and Storing .....	Page	13
Technical Data .....	Page	14



## Sicherheitshinweise



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die folgende Hinweise:**

- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Es kann zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet. Halten Sie Kinder fern, solange das Gerät in Betrieb ist. Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder sonstigen zu beaufsichtigenden Personen benutzen.
- Bei Beschädigungen am Gerät oder des Netzkabels darf das Gerät nicht weiter benutzt werden und muss von einer Fachkraft repariert werden.
- Führen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Ecken und Kanten oder heiße Oberflächen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Während des Betriebs ist die Temperatur des Gerätes sehr hoch.
- Vorsicht bei Gebrauch des Gerätes in der Nähe brennbarer Materialien.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebes auf einer ebenen und stabilen Fläche auf dem Ablagebügel ab.
- Während des Schneidens entstehen gesundheitsbeeinträchtigende Dämpfe. Achten Sie deshalb auf eine ausreichende Belüftung oder einen geeigneten Abzug.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es reinigen. Ziehen Sie dabei nie am Netzkabel, sondern erfassen Sie stets den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.



## **Sicherheitshinweise**

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Erhitzung von Flüssigkeiten oder Kunststoffen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile.



## Safety Notes



**Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised for their safety by a qualified person or are briefed by the responsible person how to use the unit.
- Do not leave packaging materials in the range of children, they may become dangerous toys.
- Do not leave the unit unsupervised while it is turned on. Keep children away while the unit is in use. Do not allow children or people in need of supervision to use the unit.
- Do not continue using the unit after it, or the power cord, have been damaged.
- Do not run the power cord around sharp edges or over hot surfaces.
- Do not touch any hot surfaces. The knife becomes very hot during operation.
- Be extra careful when using the unit around combustible materials.
- Only place the unit on a solid, level surface on the provided stand.
- During cutting harmful fumes may escape. Work only in well aired spaces or under a suitable air extraction system.
- Turn off the unit and pull the power plug while you are not using the unit or before cleaning. Do not pull on the power cord, always grasp the plug itself.
- Allow the unit to cool down before cleaning or storing.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not immerse the unit in liquids of any kind. Do not use the unit to heat plastic or liquids.
- Do not disassemble the unit and do not try to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you.





## Consignes de sécurité



**S'il vous plaît noter afin d'éviter des problèmes de dysfonctionnement, dommage ou de la santé les informations suivantes:**

- Les personnes ayant des capacités physique, sensorielles ou mentales limitées ne devraient pas utiliser le dispositif, mais seulement sous le contrôle et après avoir reçu les instructions de la personne responsable pour la leur sécurité.
- Ne laissez pas le matériau d'emballage sans surveillance. Il peut devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Ne jamais laisser l'appareil en fonctionne sans surveillance. Éloignez les enfants pendant que l'appareil est en fonctionnement. Ne laissez pas utiliser l'appareil par des enfants ou par des personnes ayant besoin de supervision.
- En cas d'endommagement de l'appareil ou de cordon d'alimentation, l'appareil ne doit pas être utilisé et doit être réparé par un technicien qualifié.
- Ne pas poser le câble sur des arêtes vives ou des surfaces chaudes.
- Ne pas toucher les pièces chaudes. Pendant le fonctionnement, la température de l'appareil est très élevé.
- Faites attention lorsque vous utilisez l'appareil à proximité de matières inflammables.
- Placer l'appareil en cours de fonctionnement sur une surface plane, stable sur le reste des instruments.
- Lors de la coupe, produit des émanations dangereuses pour la santé. Par conséquent, assurer une ventilation adéquate ou de l'air d'échappement adéquat.
- Eteignez l'appareil et débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de la conservation.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas plonger l'appareil dans un liquide. Ne pas utiliser l'appareil pour le chauffage de liquides ou plastiques.



## **Consignes de sécurité**

- Ne pas démonter l'appareil et n'essayez pas de le réparer. Il ne contient aucune pièce réparable ou remplaçable par l'utilisateur.



## Istruzioni di sicurezza



**Si prega di notare al fine di evitare malfunzionamenti, danni o problemi alla salute le seguenti informazioni:**

- Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, non possono utilizzare l'apparecchio, se non sotto il controllo e dopo aver ricevuto rispettive istruzioni dalla persona responsabile alla loro sicurezza.
- Non lasciare materiale di imballaggio in giro incustodito. Può diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Non lasciare acceso l'apparecchio incustodito. Tenere lontano i bambini mentre l'apparecchio è in funzione. Non lasciare utilizzare l'apparecchio da bambini o da persone che necessitano di supervisione.
- In caso di danni all'apparecchio o al cavo di alimentazione, il dispositivo non deve essere utilizzato e deve essere riparato da un tecnico qualificato.
- Non passare il cavo su spigoli vivi o superfici calde.
- Non toccare parti calde. Durante il funzionamento, la temperatura del dispositivo è molto alta.
- Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
- Posizionare il dispositivo durante il funzionamento su una superficie piana e stabile sul resto degli strumenti.
- Durante il taglio si producono vapori dannosi alla salute. Pertanto, assicurare una adeguata ventilazione o un adeguato scarico d'aria.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa in caso di non utilizzo o di pulizia. Non tirare mai per il cavo di alimentazione, afferrare sempre la spina.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o conservarlo.
- Non Utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Non immergere l'apparecchio in liquidi. Non utilizzare il dispositivo per il riscaldamento di liquidi o di plastica.
- Non smontare l'apparecchio e non cercare di ripararlo. L'apparecchio non contiene parti riparabili o sostituibili da parte dell'utente.



## Veiligheidsaanwijzingen



**Om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:**

- Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij zij onder toezicht en instructie van een bevoegd persoon staan.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet onzorgvuldig rondslingeren. Het is geen speelgoed en kan gevaarlijk zijn voor kinderen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter. Houd kinderen uit de buurt terwijl het apparaat in werking is. Laat kinderen of andere personen die onder toezicht staan het apparaat niet gebruiken.
- Als het apparaat of het netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet verder worden gebruikt en moet het door een specialist worden gerepareerd.
- Leg het netsnoer niet over scherpe hoeken en randen of op hete oppervlakken.
- Raak geen hete onderdelen aan. Tijdens het gebruik is de temperatuur van het apparaat zeer hoog.
- Let op bij het gebruik van het apparaat in de buurt van ontvlambare materialen.
- Plaats het apparaat tijdens het gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond op de opslagbeugel.
- Tijdens het snijden worden schadelijke dampen geproduceerd. Zorg voor voldoende ventilatie of een geschikte zuurkast.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is of wanneer u het apparaat reinigt. Trek nooit aan het netsnoer, maar pak altijd de netstekker vast.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Dompel het apparaat nooit onder in vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet voor het verwarmen van vloeistoffen of kunststoffen.
- Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet te repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen die door u vervangen of gerepareerd kunnen worden.



## Bedienung

### Vor der ersten Benutzung

- Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entsorgen Sie das nicht benötigte Verpackungsmaterial (z.B. Folien) oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und standfeste Fläche auf dem Ablagebügel ab.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Hartschaumschneider ist bestimmt für Profil- und Kreisschnitte in Hartschaumplatten, wie Styropor, Alporit, Rohrisolationen und Deckenplatten aus Polystyrol.

### Benutzung

1. Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter/Temperaturregler (3) in Richtung 1, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebskontrollanzeige (2) leuchtet auf. Schieben Sie den Temperaturregler weiter in Richtung 2 – 5, um die Temperatur zu erhöhen. Die Temperatureinstellungen sind:

1 = 120° C    2 = 220° C    3 = 330° C    4 = 400° C    5 = 450° C.

Das Gerät benötigt einige Minuten, um die eingestellte Temperatur zu erreichen. Wenn die Klinge die eingestellte Temperatur erreicht hat, bleibt sie während der gesamten Dauer erhalten.

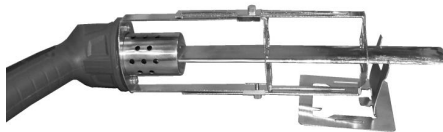
**Achtung!** Es besteht Verbrennungsgefahr! Halten Sie Körperteile weg von der heißen Klinge. Beim Schneiden von Hartschaum, Styropor etc. entstehen giftige Gase. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

2. Benutzen Sie die scharfe Kante der Klinge zum Ausschneiden des gewünschten Materials bzw. um eine Schnittlinie auszuführen. Benutzen Sie die gesamte Klingebreite, um breite Rillen in das Material zu schneiden.



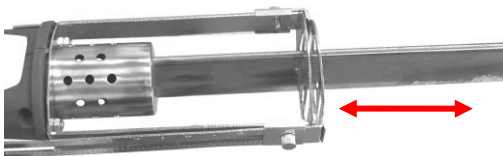
## Bedienung

- Bei Pausen legen Sie das Gerät immer auf dem Ablagebügel (7) ab, wie im Bild rechts gezeigt.
- Nach Beendigung der Arbeit, drehen Sie den EIN/AUS-Schalter (3) auf **0**, bis die Betriebskontrollanzeige (2) erlischt. Beachten Sie, dass die Klinge noch eine lange Zeit heiß ist. Lassen Sie das Gerät vollkommen abkühlen, bevor Sie es lagern.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Stecker aus der Steckdose.



### Schnitttiefe einstellen

- Zum Einstellen der Schnitttiefe, lösen Sie erst beide Justierschrauben (5) und schieben Sie den Skalenbügel (6) in die gewünschte Richtung.
- Ziehen Sie die Justierschrauben (5) danach wieder fest.



### Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät etwas abkühlen!
- Zum Reinigen des Gerätes verwenden Sie nur ein leicht angefeuchtetes Tuch. Reinigen Sie die Klinge am besten noch im warmen (nicht heißen!) Zustand. Entfernen Sie die Rückstände mit einem Baumwolltuch, einer Spachtel oder einer Drahtbürste.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungssubstanzen oder Ähnliches.



## Technische Daten

Netzspannung	230 V~ 50 Hz
Nennleistung	220 W
Aufheizzeit ca.	6 Min.
Aufschmelztemperatur	200° C
Klingellänge	23 cm
Einstellbare Schnittstärke mit Skalenbügel	15 cm
Einstellbare Schnittstärke ohne Skalenbügel	23 cm
Schutzklasse	I
Gewicht	700 g
Kabellänge	1,80 m
Temperatureinstellungen	
Stufe 1	120° C
Stufe 2	220° C
Stufe 3	330° C
Stufe 4	400° C
Stufe 5	450° C



## Operation

### Before first Use

- Take the unit out of the package and dispose of the packaging materials (plastic bags) or store out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Place the hot knife on the provided stand on a solid and level surface.

### Intended Use

The hot knife is designed for profile and circle cuts in rigid foam boards, such as polystyrene, Alporit, pipe lagging and polystyrene ceiling tiles.

### Operation

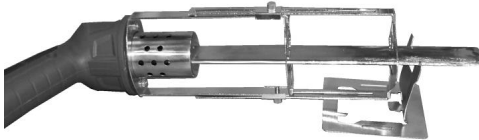
1. Push the ON/OFF switch/temperature regulator (3) in direction to 1, in order to switch on the unit. The power control lamp (2) will turn on. Push the temperature regulator in direction 2 – 5, in order to increase the temperature. The temperature settings are:

1 = 120° C    2 = 220° C    3 = 330° C    4 = 400° C    5 = 450° C.

The unit needs some minutes to reach the pre-set operating temperature. When the blade reaches the pre-set temperature, it will remain at the temperature selected.

**Attention!** There is risk of burns! Keep body parts away from the hot knife. When cutting rigid foam boards etc. harmful fumes may escape. Ensure sufficient ventilation.

2. Use the sharp edge of the blade for line cutting or use the side of the blade for wide groove cutting.
3. When not in use, place the unit on the provided stand (7), as shown in the picture on the right.
4. After work, turn the ON/OFF switch (3) back to the position **0** until the power control lamp (2) turns off.







## Operation

Please note that the blade will remain hot for some time. Allow the unit to cool down completely before storing it.

5. When not in use, unplug the unit from power mains.

### Adjusting the Cutting Depth

1. For adjusting the cutting depth, loosen both clamping screws (5) first and slide the scale bar (6) to the desired direction.
2. Re-tighten the clamping screws (5).



### Cleaning and Storing

- Unplug the power cord from the wall socket before cleaning the unit and allow cooling down.
- Clean the unit with is lightly moistened cloth. Clean the blade of the unit when still warm (not hot). Remove residues with a cotton cloth, a spade or a wire brush.
- Do not use aggressive chemicals or abrasives to clean the unit.



## Technical Data

Rated Voltage	230 V~ 50 Hz
Rated Power	220 W
Heating Time approx.	6 Min.
Melting Temperature	200° C
Blade Length	23 cm
Adjustable Cutting Thickness with Scale Bar	15 cm
Adjustable Cutting Thickness w/o Scale Bar	23 cm
Protection Class	I
Weight	700 g
Cable Length	1.80 m
Temperature Settings	
Setting 1	120° C
Setting 2	220° C
Setting 3	330° C
Setting 4	400° C
Setting 5	450° C



## Notizen | Notes





## Notizen | Notes





# EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

**Elektrischer Hartschaumschneider**  
*Electric Hot Knife*  
**Artikel Nr. 84 37 72**  
*Article No. 84 37 72*

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien  
und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their  
amendments.*

**2011/65/EU**    **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in  
Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**  
*2011/65/EU*    *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and  
electronic Equipment (RoHS)*

**2014/30/EU**    **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**  
*2014/30/EU*    *Electromagnetic Compatibility (EMC)*  
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+AC+A1+A2,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**2014/35/EU**    **Niederspannungsrichtlinie (LVD)**  
*2014/35/EU*    *Low Voltage Directive (LVD)*  
EN 60335-1:2012+A11+AC, EN 60335-2-45:2002+A1+A2,  
EN 62233:2008+AC

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-  
company.*

Hagen, den 24. Mai 2019  
*Hagen, 24<sup>th</sup> of May, 2019*

Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



## Kundenbetreuung | Customer Services



### Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia

Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia AG

Wydenhof 3a

CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)



## Entsorgung | Disposal



### Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

### Dear Customer,

Please help avoiding refuse.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the garbage bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

